

我为**英文狂**

吴凯贤◎主编

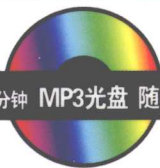
【美】Anthony Martin◎审校

Billboard of Western
Popular Films and Videos

用英语说

西方当红 影视风云榜

350分钟 MP3光盘 随书附赠



 中国宇航出版社

吴凯贤◎主编

【美】Anthony Martin◎审校

用英语说 西方当红 影视风云榜

 中国对外翻译出版公司
· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

用英语说西方当红影视风云榜:英汉对照/吴凯贤
主编. —北京:中国宇航出版社, 2011.11

ISBN 978-7-5159-0061-2

I. ①用… II. ①吴… III. ①英语-汉语-对照读物
②电影-鉴赏-世界③电视-艺术-鉴赏-世界 IV.
①H319.4②J

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第214529号

策划编辑 凌子

封面设计 杨槐英

责任编辑 凌子

责任校对 高扬 沈瑜

出版
发行 中国宇航出版社

社址 北京市阜成路8号
(010) 68768548

邮编 100830

网址 www.caphbook.com

经销 新华书店

发行部 (010) 68371900

(010) 88530478 (传真)

(010) 68768541

(010) 68767294 (传真)

零售店 读者服务部

北京宇航文苑

(010) 68371105

(010) 62529336

承印 北京嘉恒彩色印刷有限责任公司

版次 2012年1月第1版

2012年1月第1次印刷

规格 880×1230

开本 1/32

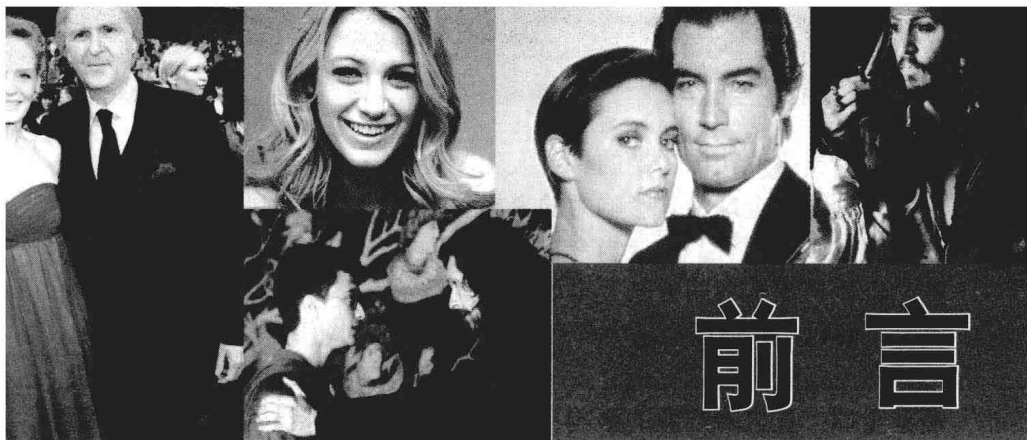
印张 10.5

字数 366千字

书号 ISBN 978-7-5159-0061-2

定价 25.80元(随书附赠MP3光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换



前言

我们处于一个信息高度发达的时代，互联网的影响遍及全球使对外交流的需求大大增加，因此掌握英语的重要性不言而喻。学语言离不开阅读，这是许多英语学习者学好英语的亲身体会。阅读可以提高多方面的素养，提高听、说、读、写、译的能力，阅读有助于对英语单词、词组、句型及用法的积累，有助于提高英语口语的流利程度。阅读在带给您愉悦的同时，还能体会到英语水平的提升和长进。用英语说最潮流的话题，阅读最鲜活的、最具时代特征的英文是您的智慧之路。

“我为英文狂”丛书是一套面向大中学生及英语爱好者的英汉对照读物，共五个分册。

《用英语说我们眼中的美国文化》：内容包括美国文化、美式生活、美国家庭、美国社会、美国风情及中美文化碰撞六大题材。畅谈美国文化能让您了解美国人所尊崇的美德——诚实、坚忍、勇气、忠诚、感恩、责任心、同情心。对任何一个人来说，道德都是不可或缺的文化，它值得去发现、去追求、去体会。

《用英语说80、90后的青春文化》：内容包括成长的烦恼、校园生活、情意绵绵、青春健康、青春偶像、青春之歌和初入职场七大题材。畅谈青春文化能唤醒您早已有点麻木的心灵，时时激励自己，让您对学习、对工作、对生活都满怀激情，充满憧憬。

《用英语说西方当红影视风云榜》：内容包括经典大片、人气美剧、当红明星、幕后英雄四大题材。聚焦星光熠熠的影视圈，让您领略红透全球的影视明星和大牌导演的风采。从多项奥斯卡金奖的经典大片到时下热播的人气美剧，让您尽情享受喜剧片、爱情片、战争片、悬疑片、剧情片、科幻片和卡通片。

《用英语说76位领袖的传奇人生》：内容包括全球政界领袖、知名美国总统、全球最具影响力的家族、当代IT精英、风云财经领袖、创业教父六大题材。畅谈当今世界76位领袖的人生感悟和成功者的智慧，让您深知各国首脑及重要高官的政治韬略，认识IT界的知识精英，了解财经领域的金融大鳄和知名企业家的创业历程。

《用英语说金融危机背后的故事》：内容包括重创金融业、危机蔓延全球、危机对产业的影响、积极应对危机、来自各方的声音、历史回眸及展望未来七大题材。解读金融危机对美国 and 全球金融及产业界的影响，让您看到各国对待危机的态度，采取的救市措施、宏观决策和对未来的展望。

本套丛书具有以下特色。

1. 权威媒体，选材精当，内容丰富。

本套书所有内容均选自国内外权威媒体，具有题材新颖广泛、时代信息强和话题关注热点等特色。丰富多彩的内容能激发您对英语阅读的兴趣。随书附赠的MP3录音光盘，以纯正的美音让您的听说能力显著进步。

2. 场景真实，先读后说，学以致用。

采用文章+对话的编排形式，不仅能提高您的阅读能力，也能提高您对阅读信息进行归纳和总结的能力。真实的场景会话可以锻造您“出口成章”的真功夫，和您的亲人、朋友一起练习会话，会获得最佳的学习效果。

3. 版式新颖，双语编排，栏目清晰。

采用双色中英文左右对照的编排形式，并配有生动的图片会缓解您阅读的疲劳，为您提供了一个既实用又有效的学习契机。为了让您真正做到阅读无障碍，书中不光有单词注释为您排忧解难，还对长难句进行了详尽的解析。

本套丛书特别适用于各类大专院校的学生、学有余力的高中生以及热爱英语的自学者。丰富的信息以及范围甚广的选材，使得本书既可以用作各类相关培训课程的培训教材，又可以用作各位读者业余或课下的自学资料。

编者

2011年7月15日

于北京公寓



目录



经典大片 Classic Movies



Transformers—Warm-hearted Men Under the Cold Steel Appearance

《变形金刚》——钢铁外表下的侠肝义胆 1



Harry Potter—Fulfill Everyone's Childhood Fantasy

《哈利波特》——满足每个人儿时天马行空的幻想 5



The Lord of the Rings—Visual Feast Ever in Magic History

《指环王》——魔幻史诗中的视觉盛宴 10



Pirates of the Caribbean—the Pirate Living Philosophy

《加勒比海盗》——海盗式的生存哲学 15



The Matrix—Ultimate Fantasy About Digital Life in the Future

《黑客帝国》——未来数字生活的终极幻想 20



Star Wars—Human Evolution in the Vast Universe

《星球大战》——浩瀚宇宙的人类化演绎 26



Mission Impossible—Impossible Mission

《碟中谍》——不可能完成的任务 31



X-Men—Way to Do with Super Power

《X战警》——人类怎样对待超能力 36



Spider-Man—Hero in Appearance of Ordinary Man

《蜘蛛侠》——隐身平民中的英雄 40



The Batman the American Household Cartoon Hero

《蝙蝠侠》——美国家喻户晓的漫画英雄 45



Superman—Perfect Fictitious Hero

《超人》——完美的虚拟英雄 50



The James Bond—Hollywood Omnipotent Commercial Idol

《007》——无所不能的好莱坞式商业偶像 55



E.T.—Popularize the Exploration of E.T.

《外星人》——掀起外星人的探秘热潮 60



Jurassic Park—Masterpiece of Science Fiction Beyond Human Imagination

《侏罗纪公园》——超越人类想象极限的科幻巨作 65



Titanic—Romance on the Cold Wrecked Ship

《泰坦尼克号》——冰冷沉船上的浪漫柔情 70



The Godfather—Natural Dignity and Violence Control

《教父》——不怒自威的暴力控制权 74



Schindler's List—Thankful List of the Survival

《辛德勒名单》——幸存者的感恩名单 79



The Shawshank Redemption—a Lonely Person Who Insists

《肖申克的救赎》——一个孤独的坚持者 84



Forrest Gump—An American Social Annalistic Slide

《阿甘正传》——美国式的编年体社会幻灯片.....89



Saving Private Ryan—Humanity in the Cruel War

《拯救大兵瑞恩》——残酷战争中的人性记录.....94



Brave Heart—Strength of the Freedom

《勇敢的心》——自由的力量.....99



Home Alone—Vivacious House Manager

《小鬼当家》——精灵古怪小当家.....104



Finding Nemo—Landmark of 3D Cartoon

《海底总动员》——3D动画的里程碑.....109



Kung Fu Panda—Chinese Gongfu in Hollywood

《功夫熊猫》——好莱坞的中国功夫.....114



人气美剧

The Hottest American TV Series



Prison Break—One of the Most Surprising and Moving Epic

《越狱》——最惊人、最感人的史诗之一 119



Gossip Girl—the World of Privileged Teenagers on an Elite Private School

《绯闻女孩》——富家子弟的骄奢生活 124



Lost—an Excellent Work with Mystery and Suspense

《迷失》——集神秘和悬疑于一身的佳作 129



Rumer Has It—When True Love Comes Across Gossip

《流言蜚语》——当真爱遇上八卦 134



CSI—Searching for the Wordless Truth in Crime

《犯罪现场调查》——寻求罪案中无言的真相 139



Friends—Your Friends Are Your Family

《六人行》——朋友就是你的家人 144



Sex and the City—Seeking for True Love in the City Full of Desire and Lure

《欲望都市》——在充满欲望和诱惑的都市里，寻找真正的爱情和归宿…… 149



The Simpsons—a Significant Evergreen Work in Film History

《辛普森一家》——电影史上永葆青春的伟大作品…… 154



Growing Pains—Sharing the Laughter and Love

《成长的烦恼》——分享爱与喜悦…… 159



Stargate SG-1—the Pioneer of Military Science Fiction Television Series

《星际之门》——军事科幻电视剧的先锋…… 164



Desperate Housewives—Little-known Lives of Wealthy Housewives

《绝望主妇》——富有的家庭主妇鲜为人知的生活…… 169



Dr. House—a Cynical Diagnostician

《豪斯医生》——一个愤世嫉俗的诊断学家…… 174



South Park—a Cartoon Overthrowing Tradition Completely

《南方公园》——彻底颠覆传统的喜剧动画…… 179



Grey's Anatomy—the Sweets and Bitters of a Anatomy's Life

《实习医生格蕾》——实习医生的酸甜苦辣 184



Everybody Loves Raymond—the Big Family's Trouble and Fun

《人人都爱雷蒙德》——大家庭的烦恼与欢乐 188



Heroes—Bring a Hurricane of Supernatural

《英雄》——带来“超能力”的飓风 193



当红明星

Hot Property



Bradley Pitt — One of the Most Sexy Man in the World

世界上最性感的男人之一——布拉德·皮特 198



Tom Cruise—the Handsome Action Star in Screen

银幕上的动作帅哥——汤姆·克鲁斯 204



Tom Hanks—the Rising Leader of Hollywood Golden Time

好莱坞黄金时代领头雁——汤姆·汉克斯 209



Nicolas Cage — Rely on Himself Instead of Family

不靠家人，自己拼搏——尼古拉斯·凯奇 215



Orlando Bloom—the Elf Prince

精灵王子——奥兰多·布鲁姆 220



Johnny Depp—Dissolute Actor with True Power

放荡不羁的实力派——约翰尼·德普 225



Nicole Kidman—the Perfect Woman

完美女人——妮可·基德曼 230



Angelina Jolie—Succeed in Both Love and Career

爱情事业双丰收——安吉丽娜·朱莉 234



Julia Roberts—Beauty with Big Mouth

大嘴美女——茱莉亚·罗伯兹 239



Cameron Diaz—Sexy Angel

性感娇娃——卡梅隆·迪亚兹 244



Halle Berry—Black Pearl

黑珍珠——哈利·贝瑞 249



Kate Winsle—Sweet Tweed

大众情人——凯特·温斯莱特 255



Ben Stiller—the New Champion in Comedy

新科喜剧状元——本·斯蒂勒 260



James Carrey—the Comedian with Loony Tone

“无厘头”笑匠——金·凯瑞 265



Macaulay Culkin—Naughty Smart “Devilkin”

古灵精怪的“小鬼”——麦考利·库尔金 270



Pierce Brendan Brosnan—the Forever Film King in the World

永远的世界影视帝王——皮尔斯·布鲁斯南 275



幕后英雄

Backroom Boys



Steven Spielberg--Film Prodigy

电影奇才——斯蒂芬·斯皮尔伯格 280



George Lucas—Builder of Star War Culture

星战文化的缔造者——乔治·卢卡斯 285



Peter Jackson—New Zealand Treasure

新西兰国宝——彼得·杰克逊 289



Michael Bay—Crazy Action Movie Director

疯狂动作片导演——迈克尔·贝 294



Luc Besson--Hope of the French Movie

法国电影的希望——吕克·贝松 299



James Cameron—the Paranoid Who Spends Lots of Money

偏执狂和烧钱机——詹姆斯·卡梅隆 303



Francis Ford Coppola—Forefather of the God Father

教父缔造者——弗朗西斯·科波拉..... 308



Quentin Tarantino—Film Wizard

电影鬼才——昆汀·塔伦蒂诺..... 314

经典大片

Classic Movies



Transformers—Warm-hearted Men
Under the Cold Steel Appearance

《变形金刚》——钢铁 外表下的侠肝义胆

上映日期:2007年07月04日

产地:美国

类别:动作片

导演:迈克尔·贝 (Michael Bay)

主要演员:希安·拉博夫 Shia LaBeouf/乔什·杜哈明 Josh Duhamel/

泰瑞斯·吉布森 Tyrese Gibson/乔恩·沃伊特

英汉对照

——疯狂地听，盛情地读，加深记忆并理解全文

Transformers is a 2007 live-action film adaptation of the Transformers franchise, directed by Michael Bay and written by Roberto Orci and Alex Kurtzman. ① It stars Shia LaBeouf as Sam Witwicky, a teenager involved in a war between the heroic Autobots and the evil Decepticons, two factions of alien robots who can disguise themselves by transforming into

《变形金刚》是2007年获经营权，根据变形金刚系列改编的一部实景动作影片。该片由迈克尔·贝执导、罗伯托·奥奇和亚历克斯·科特兹合作编剧。①影片由希安·拉博夫担任主角。他饰演的少年山姆·维特维奇深陷于英勇的博汽车人和邪恶的霸天虎之间的战争中。两个外

franchise *n.* 特权，经营权
teenager *n.* 少年
heroic *adj.* 英雄的，英勇的

Decepticon *n.* 霸天虎（《变形金刚》中的角色）
faction *n.* 派别，小集团